叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 基督教知识促进会出版物 (publications Of The Society For Promoting) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

基督教知识促进会出版物 (Publications of the Society for Promoting)

[prbli'keiʃnz]
PUBLICATIONS
出版物

出版物

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

[sə'saɪəti][fɔːr; fər] [prə'moʊtɪŋ] ['krɪstʃən] ['nɑːlɪdʒ] .
Society **for** **Promoting** **Christian** **Knowledge** **.**
社会 为了 推广 基督教 知识 .

基督教知识促进会。

[ə; eɪ] ['leɪdi] [bɔːrn] .
A **Lady** **Born** **.**
一个 女士 出生 .

一位女士的诞生。

[es] . [diː] .
s **.** **d** **.**
s . d .

标清

[baɪ] ['elə] [iː] . ['oʊvɝtən] .
By **Ella** **E** **.** **Overton** **.**
经过 艾拉 E . 奥弗顿 .

作者：艾拉·E·奥弗顿。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

[ə; eɪ] ['meri] [hɑːrt] .
A **Merry** **Heart** **.**
一个 欢乐 心 .

一颗快乐的心。

[baɪ][eɪtʃ] . [meɪ] ['pɔɪntɝ] .
By **H** **.** **May** **Poynter** **.**
经过 H . 可能 波因特 .

作者：H. May Poynter。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	Three	page	Illustrations	.
和	三	页	插图	.

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn] -

Cloth	boards	1	0
布	板	1	-

布板 1 0

[ɔːl] [ɪz] [lɔːst] [seɪv] ['ɑːnər] .

All	is	Lost	save	Honour	.
全部	是	丢失的	节省	荣誉	.

除了荣誉，一切都已失去。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] .

A	Story	of	To	-	day	.
一个	故事	的	到	-	天	.

今天发生的故事。

[baɪ] ['kæθrɪn] [em] . ['fɪlɪˌmɔːr] .

By	Catherine	M	.	Phillimore	.
经过	凯瑟琳	M	.	菲利莫尔	.

作者：凯瑟琳·M·菲利莫尔。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	Three	page	Illustrations	.
和	三	页	插图	.

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn] -

Cloth	boards	1	0
布	板	1	-

布板 1 0

[əˈloʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['zuːluːz] .

Alone	among	the	Zulus	.
独自的	之中	这	祖鲁人	.

孤身一人置身于祖鲁人之中。

[baɪ] [ə; eɪ] [pleɪn] ['wʊmən] .

By	a	Plain	Woman	.
经过	一个	清楚的	女士	.

一位平凡女子的作品。

[ðə; ði] ['nærətɪv] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [θruː] [ðə; ði] ['zuːluː] ['kʌntri] .

The	Narrative	of	a	Journey	through	the	Zulu	Country	.
这	叙述	的	一个	旅行	通过	这	祖鲁语	国家	.

祖鲁地区之旅记述。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .

With	Four	page	Illustrations	.
和	四	页	插图	.

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn][sɪks]
Cloth boards 1 6
布 板 1 6

布板 1 6

[ə'nʌðər] ['mænz]['bɜːrd(ə)n] .
Another Man's Burden .
其他 男人的 负担 .

别人的负担。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd]['duːti] .
A Tale of Love and Duty .
一个 故事 的 爱 和 责任 .

一个关于爱与责任的故事。

[baɪ] ['ɔːstən] [kler] .
By Austin Clare .
经过 奥斯汀 克莱尔 .

作者：奥斯汀·克莱尔。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌɪlə'streiʃəns] .
With Four page Illustrations .
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [θriː][sɪks]
Cloth boards 3 6
布 板 3 6

布板 3 6

['brʌðərhʊd] ;
Brotherhood ;
兄弟情 ;

兄弟情谊;

[ɔːr] , [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [temp'teɪʃ(ə)n] .
Or , In the Way of Temptation .
或者 , 在 这 方式 的 诱惑 .

或者，在诱惑之路。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌɪlə'streiʃəns] .
With Three page Illustrations .
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn][sɪks]
Cloth boards 1 6
布 板 1 6

布板 1 6

[baɪ] ['læntərn] [laɪt] .
By **Lantern** **Light** **.**
经过 灯笼 光 .

借着灯笼的光线。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:rnɪʃ] [koʊst] .
A **Tale** **of** **the** **Cornish** **Coast** **.**
一个 故事 的 这 康沃尔郡 海岸 .

康沃尔海岸的故事。

[baɪ] ['ɔ:stən] [kler] , ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ə'nʌðər] ['mænz]['bɜ:rd(ə)n] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Austin** **Clare** **,** **author** **of** **"** **Another** **Man's** **Burden** **,** **"** **etc** **.**
经过 奥斯汀 克莱尔 , 作者 的 " 其他 男人的 负担 , " ETC .

作者：奥斯汀·克莱尔，著有《另一个男人的负担》等作品。

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Four** **page** **Illustrations** **.**
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [θri:][sɪks]
Cloth **boards** **3** **6**
布 板 3 6

布板 3 6

['kɔnrɔi] ['kʌznz] ([ðə; ði]) .
Conroy **Cousins** **(** **The** **)** **.**
康罗伊 表兄弟 (这) .

康罗伊·库辛斯（The）。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [i:] . [en] . ['hɔr] .
By **the** **Rev** **.** **E** **.** **N** **.** **Hoare** **.**
经过 这 牧师 . E . N . 霍尔 .

作者：EN Hoare牧师。

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Four** **page** **Illustrations** **.**
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [θri:] -
Cloth **boards** **3** **0**
布 板 3 -

布板 3 0

['doʊdoʊ] : [æn; ən] ['ʌgli] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ;
Dodo **:** **an** **Ugly** **Little** **Boy** **;**
渡渡鸟 : 一个 丑陋的 小的 男生 ;

渡渡鸟：一个丑陋的小男孩；

[ɔ:r] , ['hænsəm] [ɪz] [ðæt] ['hænsəm] [dʌz] .
Or **,** **Handsome** **is** **that** **Handsome** **does** **.**
或者 , 英俊的 是 那 英俊的 做 .

或者说，帅哥就是帅哥该做的事。

[baɪ][iː] . [ˈevərit] [griːn] .
By E . Everett Green .
经过 E . 埃弗雷特 绿色的 .

作者：E·埃弗雷特·格林。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With Three page Illustrations .
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] [ˈbɔrdz] [ˌtuːˈtuː] -
Cloth boards 2 0
布 板 2 -

布板 2 0

[ˈɛngəl][ðə; ði] [ˈfɪrləs] .
Engel the Fearless .
恩格尔 这 无畏 .

无畏的恩格尔。

[baɪ] [ɪˈlɪzəbəθ] [eɪtʃ] . [ˈmɪtʃəl] .
By Elizabeth H . Mitchell .
经过 伊丽莎白 H . 米切尔 .

作者：伊丽莎白·H·米切尔。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With Four page Illustrations .
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] [ˈbɔrdz] [θriː][sɪks]
Cloth boards 3 6
布 板 3 6

布板 3 6

[ˈferhoʊp] [ˈventʃər] ([ðə; ði]) .
Fairhope Venture (The) .
费尔霍普 风险投资 (这) .

费尔霍普风险投资公司（The）。

[æn; ən] [ˌemɪˈgreɪʃn] [ˈstɔːri] .
An Emigration Story .
一个 移民 故事 .

一个移民故事。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [iː] . [en] . [ˈhɔr] .
By the Rev . E . N . Hoare .
经过 这 牧师 . E . N . 霍尔 .

作者：EN Hoare牧师。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] .
With Four page Illustrations .
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [θriː][sɪks]
Cloth **boards** **3** **6**
布 板 3 6

布板 3 6

[fɔːr; fər] ['betər] [fɔːr; fər] [wɜːrs] .
For **Better** **for** **Worse** **.**
为了 更好的 为了 更糟 .

无论好坏。

[baɪ] ['kæθrɪn] [iː] . - .
By **Catherine** **E** **.** **Mallandaine** **.**
经过 凯瑟琳 E . - .

作者：凯瑟琳·E·马兰丹。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

[dʒɔːrdʒ] [brænd] , ['kæbɪnət] - ['meɪkər] .
George **Brand** **,** **Cabinet** **-** **Maker** **.**
乔治 品牌 , 内阁 - 制造商 .

乔治·布兰德，橱柜制造商。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [rev] . [iː] . [el] . ['kʌts] .
By **the** **late** **Rev** **.** **E** **.** **L** **.** **Cutts** **.**
经过 这 晚的 牧师 . E . L . 卡茨 .

已故牧师EL Cutts著。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn][sɪks]
Cloth **boards** **1** **6**
布 板 1 6

布板 1 6

[hɪr] [ænd; ənd] ['elsˌwer] .
Here **and** **Elsewhere** **.**
这里 和 别处 .

这里和别处。

[ðə; ði] ['fɔ:tʃənz] [ʌv; əv] [dʒɔ:rdʒ] ['ædəmz] , [ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] ['kʌntri] .

The	Fortunes	of	George	Adams	,	in	Town	and	Country	.
这	财富	的	乔治	亚当斯	,	在	镇	和	国家	.

乔治·亚当斯在城乡间的命运。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [rev] . ['hæri] [dʒəʊnz] .

By	the	late	Rev	.	Harry	Jones	.
经过	这	晚的	牧师	.	哈里	琼斯	.

已故的哈里·琼斯牧师著。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [ˌtu:'tu:] -

Cloth	boards	2	0
布	板	2	-

布板 2 0

[haʊ] [tu:; tə] [meɪk] ['kɑ:mən] [θɪŋz] .

How	to	Make	Common	Things	.
如何	到	制作	常见的	事物	.

如何制作常见物品。

[fɔ:r; fər] [bɔɪz] .

For	Boys	.
为了	男孩们	.

男孩专用。

[baɪ][dʒɑ:n][ə; eɪ] . ['baʊər] .

By	John	A	.	Bower	.
经过	约翰	一个	.	鲍尔	.

作者：约翰·A·鲍尔。

['koʊpiəsli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Copiously	Illustrated	.
大量	插图	.

配有大量插图。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [θri:][sɪks]

Cloth	boards	3	6
布	板	3	6

布板 3 6

['dʒæks]['lɪt(ə)l]['gɜ:lz] .

Jack's	Little	Girls	.
杰克的	小的	女孩们	.

杰克的小女孩们。

[baɪ] ['ælɪs] [ef] . ['dʒæksən] .

By	Alice	F	.	Jackson	.
经过	爱丽丝	F	.	杰克逊	.

作者：爱丽丝·F·杰克逊。

[wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .

With	Four	page	Illustrations	.
和	四	页	插图	.

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['dʒɛnəfɚz] ['fɔːrtʃən] .
Jennifer's **Fortune** **.**
詹妮弗的 财富 .

珍妮弗的财富。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['henri] ['klɑːrk] , [em] . [ə; eɪ] . [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
By **Mrs** **.** **Henry** **Clarke** **,** **M** **.** **A** **.** **With** **Four** **page** **Illustrations** **.**
经过 太太 . 亨利 克拉克 , M . 一个 . 和 四 页 插图 .

作者：亨利·克拉克夫人，文学硕士，附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [θriː][sɪks]
Cloth **boards** **3** **6**
布 板 3 6

布板 3 6

[keit] , [ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pærɪʃ] .
Kate **,** **the** **Pride** **of** **the** **Parish** **.**
凯特 , 这 自豪 的 这 教区 .

凯特，教区的骄傲。

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [eɪtʃ] . ['mɪtʃəl] .
By **Elizabeth** **H** **.** **Mitchell** **.**
经过 伊丽莎白 H . 米切尔 .

作者：伊丽莎白·H·米切尔。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['lɪt(ə)l] ['leɪdi] [mə'riːə] .
Little **Lady** **Maria** **.**
小的 女士 玛丽亚 .

小玛丽亚小姐。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] '' [ðə; ði] ['diːnz] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] .
By **the** **Author** **of** **''** **The** **Dean's** **Little** **Daughter** **.**
经过 这 作者 的 '' 这 院长 小的 女儿 .

作者著有《院长的小女儿》。

" [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
" **With** **Four** **page** **Illustrations** **.**
" 和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['mɪdʃɪpmən] ['ɑːtʃi] .
Midshipman **Archie** **.**
海军学员 阿奇 .

海军学员阿奇。

[baɪ] [ə'net] ['lɪstɚ] .
By **Annette** **Lyster** **.**
经过 安妮特 莱斯特 .

作者：安妮特·莱斯特

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

[mɪs] [tʃɪlkɔts] ['legəsi] .
Miss **Chilcott's** **Legacy** **.**
错过 奇尔科特 遗产 .

奇尔科特小姐的遗产。

[baɪ][eɪtʃ] . [lu(ː)'iːzə] ['bedfərd] .
By **H** **.** **Louisa** **Bedford** **.**
经过 H . 路易莎 贝德福德 .

作者：H. Louisa Bedford。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

[ˌpɜːrsə'vɪrəns] ['ʌndər] ['dɪfəkəltɪz] ,
Perseverance **under** **Difficulties** **,**
毅力 在下面 困难 ,

逆境中的毅力

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [greɪt] [men] .
As **shown** **in** **the** **Lives** **of** **Great** **Men** **.**
作为 所示 在 这 生活 的 伟大的 男人 .

正如《伟人传》中所述。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

[piləs] [ʌv; əv] [sək'ses] ([ðə; ði]) .
Pillars **of** **Success** **(** **The** **)** **.**
支柱 的 成功 (这) .

成功的支柱（The）。

[baɪ]['kroʊnə]['temp(ə)l] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] " - , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
By **Crona** **Temple** **,** **author** **of** **"** **Griffinhoof** **,** **"** **etc** **.**
经过 克罗纳 寺庙 , 作者 的 " - , " ETC .

作者：克罗娜·坦普尔，著有《狮鹫》等作品。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

[rɪ'mɑːrkəb(ə)l][men] :
Remarkable **Men** **:**
卓越 男人 :

杰出人物：

['wɑːtən] , ['fəːgəsən] , ['hʌmbəult] , ['wilbəfɔːs] , ['færədeɪ] , [skɔt] , ['ɑːrnəld] , ['wɔːtərˌtɑːn] , ['rɑːbərts] ,
Wotton **,** **Ferguson** **,** **Humboldt** **,** **Wilberforce** **,** **Faraday** **,** **Scott** **,** **Arnold** **,** **Waterton** **,** **Roberts** **,**
沃顿 , 弗格森 , 洪堡 , 威尔伯福斯 , 法拉第 , 斯科特 , 阿诺德 , 沃特顿 , 罗伯茨 ,
['bʌnjən] .
Bunyan **.**
班扬 .

沃顿、弗格森、洪堡、威尔伯福斯、法拉第、斯科特、阿诺德、沃特顿、罗伯茨、班扬。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

['sekənd] [saɪt] .
Second **Sight** **.**
第二 视线 .

第二视力。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ə; eɪ] . - - ['evənz] .
By **the** **late** **A** **.** **Eubule** **-** **Evans** **.**
经过 这 晚的 一个 . - - 埃文斯 .

已故的 A. Eubule-Evans 著。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['sɪmp(ə)l][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][fɔːr; fər] ['saɪəns] ['tiːtʃɪŋ] .
Simple **Experiments** **for** **Science** **Teaching** **.**
简单的 实验 为了 科学 教学 .

用于科学教学的简单实验。

[baɪ][dʒɑːn][ə; eɪ] . ['baʊər] .
By **John** **A** **.** **Bower** **.**
经过 约翰 一个 . 鲍尔 .

作者：约翰·A·鲍尔。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] ['wʊdkʌt] .
With **numerous** **Woodcuts** **.**
和 很多的 木刻 .

配有大量木刻插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['slævəz] [ænd; ənd] ['kru:zəz] .

Slavers	and	Cruisers	.
奴隶贩子	和	巡洋舰	.

奴隶贩子和巡洋舰。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [koʊst] .

A	Tale	of	the	West	Coast	.
一个	故事	的	这	西方	海岸	.

西海岸的故事。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [es] . ['dʌblju:] . ['sædlɚ] , [ɑ:r] . [en] . [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .

By	the	late	S	.	W	.	Sadler	,	R	.	N	.	With	Four	page	Illustrations	.
经过	这	晚的	S	.	W	.	萨德勒	,	拉	.	N	.	和	四	页	插图	.

已故的SW Sadler，RN著，附四页插图。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [θri:] -

Cloth	boards	3	0
布	板	3	-

布板 3 0

['skwɑ:tərz] [hoʊm] ([ðə; ði]) .

Squatter's	Home	(	The	)	.
非法占地者的	家	(	这	)	.

棚户区的家（The）。

[baɪ][ˌmeəri'æn, mɑ:'rjɑ:n] - .

By	Marianne	Filleui	.
经过	玛丽安娜	-	.

作者：玛丽安娜·菲勒伊。

[wɪð; wɪθ] [θri:] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .

With	Three	page	Illustrations	.
和	三	页	插图	.

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

[klɔ:θ] ['bɔrdz] [ˌtu:'tu:] -

Cloth	boards	2	0
布	板	2	-

布板 2 0

['skwaɪər][ʌv; əv] ['brætən] ([ðə; ði]) .

Squire	of	Bratton	(	The	)	.
乡绅	的	布拉顿	(	这	)	.

布拉顿乡绅（The）。

[baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ðə; ði] ['di:nz] ['lɪt(ə)l] ['dɔ:tər] .

By	the	author	of	"	The	Dean's	Little	Daughter	.
经过	这	作者	的	"	这	院长	小的	女儿	.

作者著有《院长的小女儿》。

" [wɪð; wɪθ] [θri:] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .

"	With	Three	page	Illustrations	.
"	和	三	页	插图	.

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

['stændərd] ['berərz] .
Standard **Bearers** **.**
标准 承运人 .

标准旗手。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [tʃɜːrtʃ] [dɪ'fens] .
A **Story** **of** **Church** **Defence** **.**
一个 故事 的 教会 防御 .

教会保卫战的故事。

[baɪ] ['ɔːstən] [kler] .
By **Austin** **Clare** **.**
经过 奥斯汀 克莱尔 .

作者：奥斯汀·克莱尔。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˌilə'streiʃəns] .
With **several** **Illustrations** **.**
和 一些 插图 .

附多幅插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn][sɪks]
Cloth **boards** **1** **6**
布 板 1 6

布板 1 6

['stɛpˌmʌðərz] [wɪl] ([ðə; ði]) ;
Stepmother's **Will** **(** **The** **)** **;**
继母的 将要 (这) ;

继母的遗嘱（The）

[ɔːr] , [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [tuː] ['brʌðərz] .
Or **,** **a** **Tale** **of** **Two** **Brothers** **.**
或者 , 一个 故事 的 二 兄弟 .

或者，这是两个兄弟的故事。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ə; eɪ] . - - ['evənz] .
By **the** **late** **A** **.** **Eubule** **-** **Evans** **.**
经过 这 晚的 一个 . - - 埃文斯 .

已故的 A. Eubule-Evans 著。

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌilə'streiʃəns] .
With **numerous** **Illustrations** **.**
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['stɔːri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][mju'ziːəm] ([ðə; ði]) :
Story **of** **Our** **Museum** **(** **The** **)** **:**
故事 的 我们的 博物馆 (这) :

我们博物馆的故事:

['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [wiː; wi] [fɔːrmd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [tɔːt] [ˌjuː 'es] .
Showing **how** **we** **formed** **it** **,** **and** **what** **it** **taught** **us** **.**
显示 如何 我们 形成 它 , 和 什么 它 教授 我们 .

展示我们是如何形成它的，以及它教会了我们什么。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [eɪtʃ] . ['haʊsmən] , [biː] . [diː] .
By **the** **Rev** **.** **H** **.** **Housman** **,** **B** **.** **D** **.**
经过 这 牧师 . H . 豪斯曼 , B . D .

由 H. Housman 牧师（BD）撰写

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌilə'streiʃəns] .
With **numerous** **Illustrations** **.**
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

[strændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [waɪt] [roʊz] " ([ðə; ði]) :
Stranding **of** **the** **"** **White** **Rose** **"** **(** **The** **)** **:**
搁浅 的 这 " 白色的 玫瑰 " (这) :

《白玫瑰搁浅记》

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] .
A **Story** **of** **Adventure** **.**
一个 故事 的 冒险 .

一段冒险故事。

[baɪ][siː] . ['dʌdli] ['læmpən] .
By **C** **.** **Dudley** **Lampen** **.**
经过 C . 达德利 灯 .

作者：C·达德利·兰彭。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː] -
Cloth **boards** **2** **0**
布 板 2 -

布板 2 0

" [θruː] [ɔːl][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [siːnz] [ʌv; əv] [laɪf] .
" Through all the Changing Scenes of Life .
" 通过 全部 这 变化 场景 的 生活 .

“经历人生百态。”

" [baɪ][es] . [ber] - ['guːld] .
" By S . Baring - Gould .
" 经过 S . 霸凌 - 古尔德 .

作者：S. Baring-Gould。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˌilə'streiʃəns] .
With several Illustrations .
和 一些 插图 .

附多幅插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [wʌn] -
Cloth boards 1 0
布 板 1 -

布板 1 0

['treɪ] , [pɑːl] , [ænd; ənd][pen] .
Tre , Pol , and Pen .
树木 , 政治 , 和 笔 .

Tre、Pol 和 Pen。

[baɪ][ef] . ['fræŋkfərt] [muə; mɔː] .
By F . Frankfort Moore .
经过 F . 法兰克福 摩尔 .

作者：F·弗兰克福特·摩尔。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With Three page Illustrations .
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuː'tuː][sɪks]
Cloth boards 2 6
布 板 2 6

布板 2 6

[ʌn'setld] [fɔːr; fər] [laɪf] ;
Unsettled for Life ;
不安的 为了 生活 ;

不安定的生活；

[ɔːr] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][biː; bi] ?
Or , What shall I be ?
或者 , 什么 将 我 是 ?

或者，我该成为什么样的人？

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] [rev] . ['hæri] [dʒəʊnz] , [em] . [ə; eɪ] . [kraʊn] 8vo .
By the late Rev . Harry Jones , M . A . Crown 8vo .
经过 这 晚的 牧师 . 哈里 琼斯 , M . 一个 . 王冠 8vo .

已故哈里·琼斯牧师，文学硕士著，皇冠8开本。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

['velvətiːn] .
Velveteens **.**
丝绒 .

天鹅绒。

[baɪ][ðə; ði] [rev] . [iː] . ['gɪliət] , [em] . [ə; eɪ] . [wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
By **the** **Rev** **.** **E** **.** **Gilliat** **,** **M** **.** **A** **.** **With** **Three** **page** **Illustrations** **.**
经过 这 牧师 . E . 吉利亚特 , M . 一个 . 和 三 页 插图 .

作者：E. Gilliat 牧师，文学硕士，附三页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [ˌtuːˈtuː][sɪks]
Cloth **boards** **2** **6**
布 板 2 6

布板 2 6

[wʌt] [keɪm] [bɪ'twiːn] .
What **came** **Between** **.**
什么 来了 之间 .

中间发生了什么?

[baɪ]['mɪsɪz] . ['njuːmən] .
By **Mrs** **.** **Newman** **.**
经过 太太 . 纽曼 .

纽曼夫人著。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Four** **page** **Illustrations** **.**
和 四 页 插图 .

附四页插图。

[kraʊn] 8vo .
Crown **8vo** **.**
王冠 8vo .

皇冠8开。

[klɔːθ] ['bɔrdz] [θriː] -
Cloth **boards** **3** **0**
布 板 3 -

布板 3 0

[fɔːr; fər] [prəˈmoʊtɪŋ] ['krɪstʃən] ['nɑːlɪdʒ] .
FOR **PROMOTING** **CHRISTIAN** **KNOWLEDGE** **.**
为了 推广 基督教 知识 .

为了弘扬基督教知识。

[baɪ][dʒiː] . ['mænvɪl] ['fɛn] .
BY **G** **.** **MANVILLE** **FENN** **.**
经过 G . 曼维尔 芬恩 .

作者：G·曼维尔·芬恩

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [peɪdʒ] ['wʊdkʌt] .
With **Five** **page** **Woodcuts** **.**
和 五 页 木刻 .

附五页木刻插图。

[klɔːθ] ['bɔrdz] , 5s .

Cloth	**boards**	**,**	**5s**	**.**
布	板	,	5s	.

布板，5先令。

[iːtʃ] .

each	**.**
每个	.

每个。

[tʃɪŋ] [ðə; ði] ['tʃaɪnəmən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪdi] [frendz] .

Ching	**the**	**Chinaman**	**,**	**and**	**his**	**Middy**	**Friends**	**.**
程	这	中国人	,	和	他的	中途岛	朋友们	.

中国人 Ching 和他的海军朋友们。

[kraʊn] [ænd; ənd] ['septər] .

Crown	**and**	**Sceptre**	**.**
王冠	和	权杖	.

王冠与权杖。

[ə; eɪ] [west] ['kʌntri] ['stɔːri] .

A	**West**	**Country**	**Story**	**.**
一个	西方	国家	故事	.

一个西部乡村的故事。

[fræŋk] [ænd; ənd]['sæksn] .

Frank	**and**	**Saxon**	**.**
坦率	和	撒克逊	.

弗兰克和萨克森。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [gʊd] [kwiːn] [bes] .

A	**Tale**	**of**	**the**	**Days**	**of**	**Good**	**Queen**	**Bess**	**.**
一个	故事	的	这	天	的	好的	女王	贝丝	.

贝丝女王统治时期的故事。

[gɪl][ðə; ði] ['gʌnər] ; [ɔːr] , [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['ɑːfɪsər] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .

Gil	**the**	**Gunner**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Youngest**	**Officer**	**in**	**the**	**East**	**.**
吉尔	这	炮手	;	或者	,	这	最小的	官	在	这	东方	.

炮手吉尔；或者，东方最年轻的军官。

[dʒæk][æt; ət] [siː] ; [ɔːr] , [ɔːl] [wɜːrk][ænd; ənd][noʊ] [pleɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [dʌl] [bɔɪ] .

Jack	**at**	**Sea**	**;**	**or**	**,**	**All**	**Work**	**and**	**no**	**Play**	**made**	**him**	**a**	**Dull**	**Boy**	**.**
杰克	在	海	;	或者	,	全部	工作	和	不	玩	制成	他	一个	乏味的	男生	.

杰克在海上；或者，只工作不玩耍，使他变成了一个傻瓜。

[mæs] - [dʒɔːrdʒ] ; [ɔːr] , [ə; eɪ] ['bɔɪz] [əd'ventʃəz] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [sə'vænəz] .

Mass	**'**	**George**	**;**	**or**	**,**	**A**	**Boy's**	**Adventures**	**in**	**the**	**Old**	**Savannahs**	**.**
大量的	-	乔治	;	或者	,	一个	男孩们	冒险	在	这	老的	萨凡纳	.

马斯的乔治；或，一个男孩在古老萨凡纳的冒险。

[ned] ['ledʒə(r)] .

Ned	**Leger**	**.**
内德	莱杰	.

内德·莱杰。

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪdi] [ɑːn][ðə; ði] ['spænɪʃ] [meɪn] .

The	**Adventures**	**of**	**a**	**Middy**	**on**	**the**	**Spanish**	**Main**	**.**
这	冒险	的	一个	中途岛	在	这	西班牙语	主要的	.

西班牙主海上水手的冒险故事。

['plæntər][dʒæk] ; [ɔːr] , [ðə; ði] ['sɪnəmən] ['gɑːrdn] .

Planter	**Jack**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Cinnamon**	**Garden**	**.**
播种机	杰克	;	或者	,	这	肉桂	花园	.

种植园主杰克；或者，肉桂花园。

[seɪl][hoʊ] ! [ɔːr] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [æt; ət] [siː] .

Sail	Ho	!	or	,	A	Boy	at	Sea	.
帆	何	!	或者	,	一个	男生	在	海	.

扬帆起航！或，海上男孩。

[ðə; ði]['sɪlvər]['sælvərz] .

The	Silver	Salvors	.
这	银	救星	.

银禧奖章获得者。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['treʒər] [faʊnd] [ænd; ənd] [lɔːst] .

A	Tale	of	Treasure	Found	and	Lost	.
一个	故事	的	宝藏	成立	和	丢失的	.

寻宝与失落的故事。

[ðə; ði][væst] ['bɪs] .

The	Vast	Abyss	.
这	广阔的	深渊	.

浩瀚的深渊。

['biːɪŋ] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][tɑːm]['blaʊnt] , [hɪz; ɪz]['ʌŋkəlz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n][sæm] .

Being	the	Story	of	Tom	Blount	,	his	Uncles	,	and	his	Cousin	Sam	.
存在	这	故事	的	汤姆	布朗特	,	他的	叔叔们	,	和	他的	表哥	山姆	.

讲述的是汤姆·布朗特、他的叔叔们和他的表弟萨姆的故事。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] .

To	the	West	.
到	这	西方	.

向西。

['ʌŋk(ə)l][bɑːrt] .

Uncle	Bart	.
叔叔	巴特	.

巴特叔叔。

[ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪrənt] .

The	Tale	of	a	Tyrant	.
这	故事	的	一个	暴君	.

暴君的故事。

[baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [dʒiː] . ['kɪŋstən] .

BY	THE	LATE	W	.	H	.	G	.	KINGSTON	.
经过	这	晚的	W	.	H	.	G	.	金斯顿	.

已故WHG·金斯顿著。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[klɔːθ] ['bɔrdz] .

Cloth	boards	.
布	板	.

布板。

['maɪk(ə)l] - ; [ɔːr] , ['fɪʃər] [laɪf] [ɑːn][ðə; ði] ['kɔːrnɪʃ] [koʊst] .

Michael	Penguyne	;	or	,	Fisher	Life	on	the	Cornish	Coast	.
迈克尔	-	;	或者	,	费舍尔	生活	在	这	康沃尔郡	海岸	.

迈克尔·彭圭恩；或者，康沃尔海岸的渔民生活。

[kraʊn] 8vo , 1s .

Crown	8vo	,	1s	.
王冠	8vo	,	1s	.

Crown 8vo，1s。

['maʊnt(ə)n] ['mɒgi] ; [ɔ:r] , [ðə; ði] ['stoʊnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] .

Mountain	**Moggy**	**;**	**or**	**,**	**The**	**Stoning**	**of**	**the**	**Witch**	**.**
山	猫	;	或者	,	这	石刑	的	这	巫婆	.

山地猫；或者，女巫被石头砸死。

[poʊst] 8vo , 1s .

Post	**8vo**	**,**	**1s**	**.**
邮政	8vo	,	1s	.

Post 8vo，1s。

[ned] [gɑ:rθ] ; [ɔ:r] , [meɪd] ['prɪz(ə)nər][ɪn]['æfrɪkə] .

Ned	**Garth**	**;**	**or**	**,**	**Made**	**Prisoner**	**in**	**Africa**	**.**
内德	加思	;	或者	,	制成	囚犯	在	非洲	.

内德·加思；或，在非洲沦为囚徒。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] .

A	**Tale**	**of**	**the**	**Slave**	**Trade**	**.**
一个	故事	的	这	奴隶	贸易	.

奴隶贸易的故事。

[kraʊn] 8vo , 2s .

Crown	**8vo**	**,**	**2s**	**.**
王冠	8vo	,	2s	.

Crown 8vo，2s。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

['əuin] ['hɑ:rtli] ; [ɔ:r] , [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] .

Owen	**Hartley**	**;**	**or**	**,**	**Ups**	**and**	**Downs**	**.**
欧文	哈特利	;	或者	,	UPS	和	唐斯	.

欧文·哈特利；或，起起落落。

[kraʊn] 8vo , 2s .

Crown	**8vo**	**,**	**2s**	**.**
王冠	8vo	,	2s	.

Crown 8vo，2s。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[rɑ:b]['nɪksən] , [ðə; ði][oʊld] [waɪt] ['træpər] .

Rob	**Nixon**	**,**	**the**	**Old**	**White**	**Trapper**	**.**
抢	尼克松	,	这	老的	白色的	捕兽人	.

老白猎人罗布·尼克松。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['brɪtɪʃ] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] .

A	**Tale**	**of**	**Central**	**British**	**North**	**America**	**.**
一个	故事	的	中央	英国	北	美国	.

北美中部英属地区的故事。

[poʊst] 8vo , 1s .

Post	**8vo**	**,**	**1s**	**.**
邮政	8vo	,	1s	.

Post 8vo，1s。

['sʌnʃaɪn] [bɪl] .

Sunshine	**Bill**	**.**
阳光	账单	.

阳光法案。

[kraʊn] 8vo , 1s .
Crown 8vo , 1s .
王冠 8vo , 1s .

Crown 8vo，1s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['deɪnti] .
The Cruise of the " Dainty .
这 巡航 的 这 " 纤巧 .

“精致号”游轮之旅。

" [kraʊn] 8vo , 1s .
" Crown 8vo , 1s .
" 王冠 8vo , 1s .

“皇冠 8vo，1s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] ['lɪli] [ʌv; əv]['laidən] .
The Lily of Leyden .
这 百合 的 莱顿 .

莱顿百合。

[poʊst] 8vo , 1s .
Post 8vo , 1s .
邮政 8vo , 1s .

Post 8vo，1s。

[ðə; ði] [frʌn'tɪr] [fɔːrt] ; [ɔːr] , ['stɜːrɪŋ] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [west] ['terətɔːri] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [ə'merɪkə] .
The Frontier Fort ; or , Stirring Times in the North - West Territory of British America .
这 边境 堡 ; 或者 , 搅拌 《时代周刊》 在 这 北 - 西方 领土 的 英国 美国 .

边境要塞；或，英属美洲西北领地动荡的时代。

[kraʊn] 8vo , 1s .
Crown 8vo , 1s .
王冠 8vo , 1s .

Crown 8vo，1s。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ðə; ði] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] .
The Gilpins and their Fortunes .
这 吉尔平斯 和 他们的 财富 .

吉尔平家族及其财富。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [ɔː'streɪliə] .
A Tale of Australia .
一个 故事 的 澳大利亚 .

澳大利亚的故事。

[kraʊn] 8vo , 1s .
Crown **8vo** **,** **1s** **.**
王冠 8vo , 1s .

Crown 8vo，1s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðə; ði][lɔːg] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [leɪk] .
The **Log** **House** **by** **the** **Lake** **.**
这 日志 房子 经过 这 湖 .

湖边的小木屋。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv]['kænədə] .
A **Tale** **of** **Canada** **.**
一个 故事 的 加拿大 .

加拿大的故事。

[poʊst] 8vo , 1s .
Post **8vo** **,** **1s** **.**
邮政 8vo , 1s .

Post 8vo，1s。

[ðə; ði] [meit] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['lɪli] ; " [ɔːr] , [noʊts] [frʌm; frəm] ['hæri] ['mʌsgreɪvz] [lɔːg] - [bʊk] .
The **Mate** **of** **the** **"** **Lily** **;** **"** **or** **,** **Notes** **from** **Harry** **Musgrave's** **Log** **-** **Book** **.**
这 伴侣 的 这 " 百合 ; " 或者 , 笔记 从 哈里 穆斯格雷夫的 日志 - 书 .

“百合花号”的伴侣；或，哈里·马斯格雷夫航海日志中的笔记。

[kraʊn] 8vo , 1s .
Crown **8vo** **,** **1s** **.**
王冠 8vo , 1s .

Crown 8vo，1s。

[ðə; ði] ['setləz] .
The **Settlers** **.**
这 定居者 .

定居者。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][vər'dʒɪniə] .
A **Tale** **of** **Virginia** **.**
一个 故事 的 弗吉尼亚州 .

弗吉尼亚的故事。

[kraʊn] 8vo , 2s .
Crown **8vo** **,** **2s** **.**
王冠 8vo , 2s .

Crown 8vo，2s。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðə; ði] [tuː] ['ʃɪpˌmeɪts] .
The **Two** **Shipmates** **.**
这 二 船友 .

两位船友。

[kraʊn] 8vo , 1s .
Crown **8vo** **,** **1s** **.**
王冠 8vo , 1s .

Crown 8vo，1s。

[ðə; ði] [tuː] ['hweɪləz] ; [ɔːr] , [əd'ventʃəz] [ɪn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] .

The	Two	Whalers	;	or	,	Adventures	in	the	Pacific	.
这	二	捕鲸者	; 或者	,		冒险	在	这	太平洋	.

两位捕鲸者；或，太平洋冒险记。

[poʊst] 8vo , 1s .

Post	8vo	,	1s	.
邮政	8vo	,	1s	.

Post 8vo，1s。

[baɪ] ['gɔːrdn] ['steiblz] , [em] . [diː] . , [siː] . [em] . , [ɑːr] . [en] .

BY	GORDON	STABLES	,	M	.	D	.	,	C	.	M	.	,	R	.	N	.
经过	戈登	马厩	,	M	.	D	.	,	C	.	M	.	,	拉	.	N	.

作者：戈登·斯泰布尔斯，医学博士，注册护士

[kraʊn] 8vo .

Crown	8vo	.
王冠	8vo	.

皇冠8开。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[klɔːθ] ['bɔrdz] .

Cloth	Boards	.
布	板	.

布板。

[bɔːrn][tuː; tə] [kə'mænd] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['seɪləz] .

Born	to	Command	:	A	Tale	of	the	Sea	and	of	Sailors	.
出生	到	命令	:	一个	故事	的	这	海	和	的	水手们	.

天生指挥官：一个关于海洋和水手的故事。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

['kæptɪn] [dʒæp] ; [ɔːr] , [ðə; ði][streɪndʒ] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['wɪli] ['gɔːrdn] .

Captain	Japp	;	or	,	The	Strange	Adventures	of	Willie	Gordon	.
队长	japp	; 或者	,		这	奇怪的	冒险	的	威利	戈登	.

贾普船长；或，威利·戈登的奇异冒险。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] .

Children	of	the	Mountains	.
孩子们	的	这	山脉	.

山之子。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] ['skɑːtɪʃ] [waɪldz] .

A	Story	of	Life	in	Scottish	Wilds	.
一个	故事	的	生活	在	苏格兰	荒野	.

苏格兰荒野中的生命故事。

5s .

5s	.
5s	.

5秒。

" [frʌm; frəm] ['griːnlændz] ['aɪsi] ['maʊntnz] .
" From Greenland's Icy Mountains .
" 从 格陵兰岛 冰 山脉 .

来自格陵兰冰雪覆盖的山脉。

" [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['poʊlər] ['siːz] .
" A Tale of the Polar Seas .
" 一个 故事 的 这 极性 海域 .

《极地海洋的故事》。

2s .
2s .
2s .

2秒。

['hæri] [waɪld] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [briːz] .
Harry Wilde : a Tale of the Brine and the Breeze .
哈里 王尔德 : 一个 故事 的 这 盐水 和 这 微风 .

哈里·怀尔德：盐水与微风的故事。

2s .
2s .
2s .

2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ɪn] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃər] : [teɪlz; 'teɪˌliz][ænd; ənd] [sketʃiz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪf] .
In Touch With Nature : Tales and Sketches from the Life .
在 触碰 和 自然 : 故事 和 草图 从 这 生活 .

与自然接触：生活中的故事和素描。

2s .
2s .
2s .

2秒。

[rɔkt] [ɪn][ðə; ði]['kreɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] : [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːlt] , [sɔːlt] [siː] .
Rocked in the Cradle of the Deep : a Tale of the Salt , Salt Sea .
摇滚 在 这 摇篮 的 这 深的 : 一个 故事 的 这 盐 , 盐 海 .

在深海摇篮中摇曳：一个关于盐海的故事。

2s .
2s .
2s .

2秒。

6d .
6d .
6d .

6d.

[baɪ][ef] . ['fræŋkfərt] [muə; mɔː] .
BY F . FRANKFORT MOORE .
经过 F . 法兰克福 摩尔 .

作者：F·弗兰克福特·摩尔。

[kraʊn] 8vo .
Crown 8vo .
王冠 8vo .

皇冠8开。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated **.**
插图 .

插图。

[klɔːθ] ['bɔrdz] .
Cloth **boards** **.**
布 板 .

布板。

['kɔːrəl][ænd; ənd]['koʊkoʊ] - [nʌt] .
Coral **and** **Cocoa** **-** **nut** **.**
珊瑚 和 可可 - 坚果 .

珊瑚和可可果。

[ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɑːt] " ['faɪərflaɪ] " [tuː; tə][sə'moʊə] .
The **Cruise** **of** **the** **Yacht** **"** **Firefly** **"** **to** **Samoa** **.**
这 巡航 的 这 游艇 " 萤火虫 " 到 萨摩亚 .

“萤火虫”号游艇萨摩亚之旅。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['faɪəˌflaɪz][ænd; ənd] [mə'skiːtoʊz] .
Fireflies **and** **Mosquitoes** **.**
萤火虫 和 蚊子 .

萤火虫和蚊子。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['breikəz] .
From **the** **Bush** **to** **the** **Breakers** **.**
从 这 衬套 到 这 断路器 .

从灌木丛到海浪。

3s .
3s **.**
3s .

3秒。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['seɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] .
Sailing **and** **Sealing** **.**
帆船 和 密封 .

航海和捕海豹。

[ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [pə'sɪfɪk] .

A	**Tale**	**of**	**the**	**North**	**Pacific**	**.**
一个	故事	的	这	北	太平洋	.

北太平洋的故事。

3s .

3s	**.**
3s	.

3秒。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] " [blæk] [swɑːn] .

The	**Fate**	**Of**	**the**	**"**	**Black**	**Swan**	**.**
这	命运	的	这	"	黑色的	天鹅	.

《黑天鹅》的命运。

" [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [nuː] ['gɪni] .

"	**A**	**Tale**	**of**	**New**	**Guinea**	**.**
"	一个	故事	的	新的	几内亚	.

《新几内亚的故事》。

3s .

3s	**.**
3s	.

3秒。

[ðə; ði] [greɪt] [ə'raiən; ɔ:-] .

The	**Great**	**Orion**	**.**
这	伟大的	猎户座	.

伟大的猎户座。

2s .

2s	**.**
2s	.

2秒。

6d .

6d	**.**
6d	.

6d.

[ðə; ði][aɪs] ['prɪzn] .

The	**Ice**	**Prison**	**.**
这	冰	监狱	.

冰狱。

3s .

3s	**.**
3s	.

3秒。

[ðə; ði]['mjuːtəni][ɑːn][ðə; ði] " ['ælbətrɑːs] .

The	**Mutiny**	**on**	**the**	**"**	**Albatross**	**.**
这	兵变	在	这	"	信天翁	.

“信天翁”号上的叛变。

" 3s .

"	**3s**	**.**
"	3s	.

3秒。

[ðə; ði]['slævər; sleɪvər][ʌv; əv]['zænzəˌbɑːr] .

The	**Slaver**	**of**	**Zanzibar**	**.**
这	奴隶贩子	的	桑给巴尔	.

桑给巴尔的奴隶贩子。

2s .

2s .

2s .

2秒。

6d .

6d .

6d .

6d.

[ðə; ði] [tuː] ['klipəz] .

The	**Two**	**Clippers**	**.**
这	二	剪子	.

双快船。

3s .

3s .

3s .

3秒。

6d .

6d .

6d .

6d.

['treɪ] , [pɑːl] , [ænd; ənd][pen] .

Tre	**,**	**Pol**	**,**	**and**	**Pen**	**.**
树木	,	政治	,	和	笔	.

Tre、Pol 和 Pen。

2s .

2s .

2s .

2秒。

6d .

6d .

6d .

6d.

['wɪlz] ['vɔiidʒz] .

Will's	**Voyages**	**.**
遗嘱	航程	.

威尔的航海之旅。

3s .

3s .

3s .

3秒。

['juːnɪfɔːrm] ['laɪbreri] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv]['mɪsɪz] .

UNIFORM	**LIBRARY**	**EDITION**	**OF**	**MRS**	**.**
制服	图书馆	版	的	太太	.

统一图书馆版夫人

['juːɪŋz] [wɜːrks] .

EWING'S	**WORKS**	**.**
尤因的	作品	.

尤因的作品。

[kraʊn] 8vo , [hæf] [klɔːθ] , 2s .
Crown 8vo , half cloth , 2s .
王冠 8vo , 一半 布 , 2s .

Crown 8vo，半布面，2先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[iːtʃ] .
each .
每个 .

每个。

['vɑːljəmz] [aɪ] . - [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . , [ɪn][ə; eɪ] [keɪs] , 48s .
Volumes I . - XVIII . , in a Case , 48s .
卷 我 . - 十八 . , 在 一个 案件 , 48s .

第一卷至第十八卷，装于盒中，售价 48 先令。

['vɑːl] . [aɪ] . [kən'teɪnz] — " [meɪltʃɝz] [driːm] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] , " [ðə; ði] ['blækˌbɜrdz] [nest] , "
Vol . I . contains — " Melchior's Dream , " and other Tales , " The Blackbird's Nest , "
沃尔 . 我 . 包含 — " 梅尔基奥尔的 梦 , " 和 其他 故事 , " 这 黑鸟的 巢 , "

第一卷收录了——《梅尔基奥尔的梦》及其他故事，《黑鸟巢》

" [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [griːn] , "
" A Bit of Green , "
" 一个 少量 的 绿色的 , "

"一点绿色"

" ['friːdrɪks] ['bæləd] , "
" Friedrich's Ballad , "
" 弗里德里希的 民谣 , "

《弗里德里希的叙事曲》

" [mə'sjɜːr] [ðə; ði] ['vaɪˌkaʊnts] [frend] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" Monsieur the Viscount's Friend , " etc .
" 先生 这 子爵的 朋友 , " ETC .

《子爵先生的朋友》等等。

['vɑːl] . [iː] . [kən'teɪnz] — " ['mɪsɪz] .
Vol . II . contains — " Mrs .
沃尔 . 二 . 包含 — " 太太 .

第二卷包含——"夫人

- [rɪ'membrənsɪz] , "
Overtheway's Remembrances , "
- 回忆 , "

Overtheway 的回忆录，"

" ['aɪdə] , "
" Ida , "
" 艾达 , "

"艾达，"

" ['mɪsɪz] . [mɔːs] , "
" Mrs . Moss , "
" 太太 . 苔藓 , "

"莫斯夫人，"

" [ðə; ði] ['snɔ:rɪŋ] [goʊst] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	The	Snoring	Ghost	,	"	etc	.
"	这	打鼾	鬼	,	"	ETC	.

《打鼾的幽灵》等等。

['vɑ:l] .

Vol	.
沃尔	.

卷

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[kən'teɪnz] — " [oʊld] - ['fæʃnd] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] .

contains	—	"	Old	-	fashioned	Fairy	Tales	.
包含	—	"	老的	-	造型	仙女	故事	.

包含——"老式童话故事。

" ['vɑ:l] . [ˌaɪ 'vi:] .

"	Vol	.	IV	.
"	沃尔	.	第四	.

"第四卷

[kən'teɪnz] — " [ə; eɪ] [flæt] ['aɪərn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['fɑ:rðɪŋ] .

contains	—	"	A	Flat	Iron	for	a	Farthing	.
包含	—	"	一个	平坦的	铁	为了	一个	法辛	.

包含——"只需四分之一便士就能买到熨斗。

" ['vɑ:l] .

"	Vol	.
"	沃尔	.

"第

[vi:] . [kən'teɪnz] — " [ðə; ði] ['braʊniz] , "

V	.	contains	—	"	The	Brownies	,	"
V	.	包含	—	"	这	布朗尼蛋糕	,	"

V. 包含——"布朗尼童子军，"

" [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [lɔ:st] [tɔɪz] , "

"	The	Land	of	Lost	Toys	,	"
"	这	土地	的	丢失的	玩具	,	"

《失落玩具王国》

" [θri:] ['krɪsməs] [tri:z] , "

"	Three	Christmas	Trees	,	"
"	三	圣诞节	树木	,	"

"三棵圣诞树"

" [æn; ən] ['aɪdl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊd] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	An	Idyll	of	the	Wood	,	"	etc	.
"	一个	牧歌	的	这	木头	,	"	ETC	.

《林中田园诗》等。

['vɑ:l] . ['vaɪ, 'vi:] . [kən'teɪnz] — " [sɪks] [tu:; tə] [ˌsɪks'ti:n] .

Vol	.	VI	.	contains	—	"	Six	to	Sixteen	.
沃尔	.	六年级	.	包含	—	"	六	到	十六	.

第六卷包含——"六至十六岁。

" [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] ['gɝ:lz] .

"	A	story	for	Girls	.
"	一个	故事	为了	女孩们	.

"一个女孩的故事。"

['vɑ:l] . [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
Vol . **VII** .
沃尔 . 七 .

第七卷

[kən'teɪnz] — " [lɑ:b]
contains **—** **"** **Lob**
包含 — " 高球

包含——“Lob

[laɪ] - [baɪ] - [ðə; ði] - ['faɪər] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] , " ['tɪməθiz] [ʃu:z] , "
Lie - **by** - **the** - **Fire** , **"** **and** **other** **Tales** , **"** **Timothy's** **Shoes** , **"**
说谎 - 经过 - 这 - 火 , " 和 其他 故事 , " 蒂莫西的 鞋 , "

《躺在火边》及其他故事，《蒂莫西的鞋子》

" ['bɛndʒi][ɪn] - , "
" **Benjy** **in** **Beastland** **,** **"**
" 本杰明 在 - , "

《野兽国的本杰明》

" [soʊ] - [soʊ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **So** **-** **So** **,** **"** **etc** **.**
" 所以 - 所以 , " ETC .

“一般般”等等。

['vɑ:l] . [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Vol . **VIII** .
沃尔 . 八 .

第八卷

[kən'teɪnz] — " [dʒæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndmɪl] .
contains **—** **"** **Jan** **of** **the** **Windmill** **.**
包含 — " 一月 的 这 风车 .

包含——“风车的简。

" ['vɑ:l] . [ˌaɪ'ɛks] . [kən'teɪnz] — [və:siz] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] , ['sɔŋz] [fɔ:r; fər]['mju:zɪk] , [ænd; ənd] [hɪmz] .
" **Vol** . **IX** . **contains** **—** **Verses** **for** **Children** **,** **Songs** **for** **Music** **,** **and** **Hymns** **.**
" 沃尔 . 第九章 . 包含 — 诗句 为了 孩子们 , 歌曲 为了 音乐 , 和 赞美诗 .

“第九卷包含——儿童诗歌、音乐歌曲和赞美诗。

[wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [ˌilə'streiʃəns] .
With **numerous** **Illustrations** **.**
和 很多的 插图 .

配有大量插图。

['vɑ:l] . [eks] . [kən'teɪnz] — " [ðə; ði] [pi:s] [eg] , "
Vol . **X** . **contains** **—** **"** **The** **Peace** **Egg** **,** **"**
沃尔 . X . 包含 — " 这 和平 蛋 , "

第十卷收录了——《和平之蛋》

" [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['mʌmɪŋ] [pleɪ] , "
" **A** **Christmas** **Mumming** **Play** **,** **"**
" 一个 圣诞节 哑剧 玩 , "

《圣诞节哑剧》

" ['snæpdrægən] , "
" **Snapdragons** **,** **"**
" 金鱼草 , "

“金鱼草，”

" [oʊld] ['fɑ:ðər] ['krɪsməs] ,
" **Old** **Father** **Christmas** **,**
" 老的 父亲 圣诞节 ,

“老圣诞老人，

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" etc .
" ETC .

“ ETC。

['vɑːl] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
Vol . XI .
沃尔 . 十一 .

第十一卷。

[kən'teɪnz] — " [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'mɜːrdʒənsi] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] , " [ə; eɪ] ['veri] [ɪl] - ['tempərd]
contains — " A Great Emergency , " and other Tales , " A very Ill - tempered
包含 — " 一个 伟大的 紧急情况 , " 和 其他 故事 , " 一个 非常 患病的 - 淬火
['fæməli] , "
Family , "
家庭 , "

收录——《一场大危机》及其他故事，《一个脾气暴躁的家庭》

" ['aʊər; ɑːr] [fiːld] , "
" Our Field , "
" 我们的 场地 , "

“我们的领域，”

" ['mædəm] [ˌlɪbə'rælәti] .
" Madam Liberality .
" 女士 自由主义 .

“自由主义女士。”

" ['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
" Vol . XII .
" 沃尔 . 十二 .

“第十二卷。”

[kən'teɪnz] — " ['brʌðərz] [ʌv; əv] ['pɪti] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ʌv; əv] [biːsts] [ænd; ənd] [men] , "
contains — " Brothers of Pity , " and other Tales of Beasts and Men , "
包含 — " 兄弟 的 遗憾 , " 和 其他 故事 的 野兽 和 男人 , "
['fɑːðər] [hedʒ] - [hɔːg] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['neɪbərz] , "
Father Hedge - hog and His Neighbours , "
父亲 对冲 - 猪 和 他的 邻居 , "

包含——《怜悯兄弟》及其他关于野兽和人的故事，《刺猬爸爸和他的邻居们》

" [tuːts] [ænd; ənd] [buːts] , "
" Toots and Boots , "
" 嘟嘟 和 靴子 , "

“Toots and Boots，“

" [ðə; ði] [henz] [ʌv; əv] - , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" The Hens of Hencastle , " etc .
" 这 母鸡 的 - , " ETC .

《亨卡斯尔的母鸡们》等。

['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Vol . XIII .
沃尔 . 十三 .

第十三卷

[kən'teɪnz] — " [wiː; wi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrld] , " [pɑːrt] [aɪ] .
contains — " We and the World , " Part I .
包含 — " 我们 和 这 世界 , " 部分 我 .

包含——“我们和世界”第一部分。

['vɑːl] . [ˌɛksˌaɪ'viː] .
Vol . **XIV** .
沃尔 . 十四 .

第十四卷

[kən'teɪnz] — " [wiː; wi][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld] , " [pɑːrt][iː] .
contains **—** **"** **We** **and** **the** **World** **,** **"** **Part** **II** **.**
包含 — " 我们 和 这 世界 , " 部分 二 .

包含——"我们和世界"第二部分。

['vɑːl] . ['ɛks'viː] .
Vol . **XV** .
沃尔 . 十五 .

第十五卷

[kən'teɪnz] — " ['dʒækəneɪps] , "
contains **—** **"** **Jackanapes** **,** **"**
包含 — " 杰克纳佩斯 , "

包含——"Jackanapes，"

" ['dædi] ['dɑːrwɪnz]['dʌvkɑːtˌ'dʌvkoʊt] , "
" **Daddy** **Darwin's** **Dovecote** **,** **"**
" 爸爸 达尔文的 鸽舍 , "

《达尔文爸爸的鸽舍》

" [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [laɪf] .
" **The** **Story** **of** **a** **Short** **Life** **.**
" 这 故事 的 一个 短的 生活 .

《短暂人生的故事》。

" ['vɑːl] . [ˌɛks'viː'aɪ] .
" **Vol** . **XVI** .
" 沃尔 . 十六 .

第十六卷。

[kən'teɪnz] — " ['mɛriːz] ['medoʊ] , " [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] [fiːldz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] .
contains **—** **"** **Mary's** **Meadow** **,** **"** **and** **other** **Tales** **of** **Fields** **and** **Flowers** **.**
包含 — " 玛丽的 草地 , " 和 其他 故事 的 田野 和 花朵 .

收录了《玛丽的草地》及其他田野与鲜花的故事。

['vɑːl] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
Vol . **XVII** .
沃尔 . 十七 .

第十七卷

[kən'teɪnz] — [ˌmɪsə'leɪniə] , [ɪn'kluːdɪŋ] " [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blʌdi] [hænd] , "
contains **—** **Miscellanea** **,** **including** **"** **The** **Mystery** **of** **the** **Bloody** **Hand** **,** **"**
包含 — 杂项 , 包括 " 这 神秘 的 这 血腥 手 , "

包含——杂项，包括《血手之谜》

" ['wʌndər] ['stɔːriz] , "
" **Wonder** **Stories** **,** **"**
" 想知道 故事 , "

《奇幻故事》

" [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][ðə; ði]['kəudʒə] ,
" **Tales** **of** **the** **Khoja** **,**
" 故事 的 这 霍贾 ,

《霍加人的故事》

" [ænd; ənd] ['ʌðər] [trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] .
" **and** **other** **Translations** **.**
" 和 其他 翻译 .

以及其他译文。

['vɑːl] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
Vol . **XVIII** .
沃尔 . 十八 .

第十八卷

[kən'teɪnz] — " [ˌdʒuli'ænə]
contains **—** **"** **Juliana**
包含 — " 朱莉安娜

包含——"朱莉安娜

[hə'reiʃiə] ['juːɪŋ] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [bʊks] , " [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [frʌm; frəm]['mɪsɪz] . ['juːɪŋz]
Horatia **Ewing** **and** **her** **Books** **,** **"** **with** **a** **Selection** **from** **Mrs** **.** **Ewing's**
霍拉蒂亚 尤因 和 她 图书 , " 和 一个 选择 从 太太 . 尤因的
['letərz] .
Letters **.**
信件 .

霍拉蒂娅·尤因和她的书籍，附尤因夫人信件选集。

[baɪ]['mɪsɪz] . ['moʊlzˌwɝːθ] .
BY **MRS** **.** **MOLESWORTH** **.**
经过 太太 . 莫尔斯沃思 .

作者：莫尔斯沃思夫人

[ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [fʊl'fɪld] .
A **Charge** **Fulfilled** **.**
一个 收费 已完成 .

费用已付清。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo , [klɔːθ] ['bɔrdz] , 2s .
Crown **8vo** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
王冠 8vo , 布 板 , 2s .

Crown 8vo，布面精装，2 件。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [let] .
A **House** **to** **Let** **.**
一个 房子 到 让 .

房屋出租。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔːl] 4to , [klɔːθ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['fæməli] ['trʌblz] .
Family **Troubles** **.**
家庭 麻烦 .

家庭问题。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 1s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **1s** **.**
小的 4to , 布 板 , 1s .

小四开本，布面精装，1先令。

[faɪv] ['mɪnɪts] - ['stɔ:riz] .
Five **Minutes** **'** **Stories** **.**
五 分钟 - 故事 .

五分钟故事。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['frendli] ['dʒoʊi] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔ:riz] .
Friendly **Joey** **,** **and** **other** **Stories** **.**
友好的 乔伊 , 和 其他 故事 .

友善的乔伊和其他故事。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[greɪt] ['ʌŋk(ə)l] [hu:t] - [tu:t] .
Great **Uncle** **Hoot** **-** **Toot** **.**
伟大的 叔叔 叱 - 嘟 .

咕嘟叔公。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ˌilə'streiʃəns] .
With **several** **Illustrations** **.**
和 一些 插图 .

附多幅插图。

[smɔːl] 4to ， [klɔːθ] ['bɔrdz] ， 2s .
Small **4to** **，** **cloth** **boards** **，** **2s** **.**
小的 4to ， 布 板 ， 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

['lɛtɪs] .
Lettice **.**
生菜 .

莴苣。

[wɪð; wɪθ] [θriː] [peɪdʒ] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Three** **page** **Illustrations** **.**
和 三 页 插图 .

附三页插图。

[kraʊn] 8vo ， [klɔːθ] ['bɔrdz] ， 1s .
Crown **8vo** **，** **cloth** **boards** **，** **1s** **.**
王冠 8vo ， 布 板 ， 1s .

Crown 8vo，布面精装，1先令。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['ɑːpəzɪt] ['neɪbərz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz] .
Opposite **Neighbours** **，** **and** **other** **Stories** **.**
对面的 邻居 ， 和 其他 故事 .

对面邻居，以及其他故事。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔːl] 4to ， [klɔːθ] ['bɔrdz] ， 2s .
Small **4to** **，** **cloth** **boards** **，** **2s** **.**
小的 4to ， 布 板 ， 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðə; ði] ['æbi] [baɪ][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The **Abbey** **by** **the** **Sea** **，** **and** **another** **Story** **.**
这 修道院 经过 这 海 ， 和 其他 故事 .

海边修道院，以及另一个故事。

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [peɪdʒ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
With **One** **page** **Illustration** **.**
和 一 页 插图 .

附一页插图。

[poʊst] 8vo ， [klɔːθ] ['bɔrdz] ， 1s .
Post **8vo** **，** **cloth** **boards** **，** **1s** **.**
邮政 8vo ， 布 板 ， 1s .

后 8 开本，布面纸板，1 件。

[ðə; ði] ['lʌki] [dʌks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
The **Lucky** **Ducks** **，** **and** **other** **Tales** **.**
这 幸运的 鸭子 ， 和 其他 故事 .

幸运鸭及其他故事。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][pæn] - [paɪps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
The **Man** **with** **the** **Pan** **-** **Pipes** **,** **etc** **.**
这 男人 和 这 平底锅 - 管道 , ETC .

吹奏排箫的人，等等。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

[twelv] ['taɪni][teɪlz; 'teɪˌliz] .
Twelve **Tiny** **Tales** **.**
十二 微小的 故事 .

十二个小故事。

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] [ˌilə'streiʃəns] .
With **Coloured** **Illustrations** **.**
和 有色 插图 .

配有彩色插图。

[smɔ:l] 4to , [klɔ:θ] ['bɔrdz] , 2s .
Small **4to** **,** **cloth** **boards** **,** **2s** **.**
小的 4to , 布 板 , 2s .

小型 4 开本，布面精装，2 册。

6d .
6d **.**
6d .

6d.

['lʌndən] : [nɔ:'θʌmbələnd] ['ævənu:] , ['dʌblju:] . [si:] . ;
LONDON **:** **NORTHUMBERLAND** **AVENUE** **,** **W** **.** **C** **.** **;**
伦敦 : 诺森伯兰郡 大街 , W . C . ;

伦敦：诺森伯兰大道，WC；

- , [kwi:n] [vɪk'tɔ:riə] [stri:t] , [i:] . [si:] .
43 **,** **Queen** **Victoria** **Street** **,** **E** **.** **C** **.**
- , 女王 维多利亚 街道 , E . C .

东海岸维多利亚女王街43号

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神